

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

31 oktober 2000

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2001

BELEIDSNOTA
van de Diensten van de eerste minister (11)
voor het begrotingsjaar 2001 (*)

Voorgaande documenten :
DOC 50 **0905** :
01 tot 05 : Beleidsnota's.

(*) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de eerste minister de beleidsnota van haar departement overgezonden.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

31 octobre 2000

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2001

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE
des Services du premier ministre (11)
pour l'année budgétaire 2001 (*)

Documents précédents :
DOC 50 **0905** :
01 à 05 : Notes de politique générale.

(*) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des représentants, le premier ministre a transmis la note de politique générale de son département respectif.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

DAMES EN HEREN,

INLEIDING

De begroting van de Diensten van de eerste minister valt uiteen in twee grote delen, namelijk **(A) de sector « eerste minister »** die twee organisatieafdelingen groepeerst (afdeling 40 « Kancelarij van de eerste minister » en afdeling 54 « Vaste Nationale Cultuurpactcommissie »). De afdelingen 56 « Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding » en 57 « Europees centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen » worden nog enkel « pro memorie » vermeld, *omdat zij als gevolg van de beslissing van de Ministerraad van 17 oktober 2000 voortaan worden opgenomen in de procedure van voorafneming op de winstverdeling van de Nationale Loterij en (B) de federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden* die twee organisatieafdelingen groeperen (afdeling 60 « Wetenschapsbeleid » en afdeling 61 « Onderwijs en Cultuur »).

DEEL I

*Sector « eerste minister »
(afdelingen 40 tot 57)*

A. KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER (OA 40)

1. Algemene beleidslijnen

De Kancelarij van de eerste minister is samengesteld uit verscheidene diensten met als hoofdplicht de administratieve ondersteuning van de eerste minister bij de uitoefening van zijn functie.

De Secretarie van de Ministerraad is, als dienst in de schoot van de Kancelarij in de eerste plaats belast met de administratieve taken die betrekking hebben op de voorbereiding, de organisatie en de opvolging van de wekelijkse vergaderingen van de Ministerraad.

Het belangrijkste deel van deze activiteiten gebeurt in nauwe samenwerking met de Studiedienst, die speciaal belast is met het uitbrengen van juridische en technische adviezen over de dossiers die voorgelegd worden aan de Ministerraad, met het onderzoeken van vragen die betrekking hebben op de werking van de regering (praktische richtlijnen en omzendbrieven), alsook met het opvolgen van de uitvoering van het regeerakkoord en van de parlementaire werkzaamheden.

Hiernaast fungeert de sectie « Secretarie van het Overlegcomité federale regering — gemeenschaps- en gewestregeringen ». Ook hier bestaat voor de Secretarie de eerste taak erin te zorgen voor alle administratieve

MESDAMES, MESSIEURS,

INTRODUCTION

Le budget des Services du premier ministre est composé de deux grandes parties, notamment **(A) le secteur « premier ministre »**, qui regroupe deux divisions organiques (la division 40, « Chancellerie du premier ministre » et la division 54 « Commission nationale permanente du Pacte Culturel »). Les divisions 56 « Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme » et 57 « Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités » sont uniquement mentionnées « pour mémoire » *par ce qu'ils feront dorénavant l'objet d'une procédure de prélèvement sur la répartition des bénéfices de la Loterie nationale suite à la décision du Conseil des ministres du 17 octobre 2000 et (B) les services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles*, qui regroupent deux divisions organiques (la division 60 « Politique scientifique » et la division 61 « Éducation et Culture »).

PARTIE I^{re}

*Secteur « premier ministre »
(divisions 40 à 57)*

A. CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE (DO 40)

1. Note de politique générale

La Chancellerie du premier ministre se compose de différents services ayant pour mission principale de fournir une assistance administrative au premier ministre dans l'exercice de ses fonctions.

Le secrétariat du Conseil des ministres est, comme service au sein de la Chancellerie, chargé en premier lieu des tâches administratives concernant la préparation, l'organisation et le suivi des séances hebdomadaires du Conseil des ministres.

Ces tâches sont principalement effectuées en collaboration étroite avec le Service d'études qui est plus spécialement chargé d'émettre des avis juridiques et techniques sur les dossiers soumis au Conseil des ministres, d'examiner les questions relatives au fonctionnement du gouvernement (instructions pratiques et circulaires) ainsi que de suivre l'exécution de l'accord de gouvernement et les travaux parlementaires.

À côté de la section « Secrétariat du Conseil des ministres » fonctionne la section « Secrétariat du Comité de concertation gouvernement fédéral — gouvernements des communautés et des régions » dont la pre-

handelingen nodig voor de goede werking van het Overlegcomité (agenda, notificaties, processen-verbaal, archief, enz.).

Binnen de Kanselarij van de eerste minister is de sectie « Overheidsopdrachten » belast met de coördinatie van de reglementering betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en met het secretariaat van de Commissie en de interministeriële werkgroep voor de Overheidsopdrachten. Deze materie behoort immers tot de bevoegdheden van de eerste minister.

De dienst Fedenet is belast met de ICT-taken voor het Kabinet en de Kanselarij van de eerste minister en met de interdepartementale ICT-taken in het kader van het Fedenet-netwerk voor de gegevensuitwisseling tussen federale overheidsdiensten onderling.

De dienst syndicale zaken staat in voor het Secretariaat van onder meer de Commissie voor de vakbondspremies en de Controlecommissie voor de representativiteit van de vakorganisaties in de overheidssector.

De dienst geschillen bij de Kanselarij van de eerste minister is vooral gespecialiseerd in de opvolging van de geschillen die voor het Arbitragehof aanhangig worden gemaakt.

De personeels- en financiële dienst, alsook het economaat staan dit geheel bij en ondersteunen met hun ervaring die diensten of instellingen die in enige mate van de Diensten van de eerste minister afhankelijk zijn.

2. Commentaar per programma

40/0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Voor de uitbetaling van de bezoldigingen en de toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel is 98,9 miljoen Belgische frank nodig voor 2001.

Voor de uitkering van de wedden van het overige personeel wordt 36,8 miljoen Belgische frank uitgetrokken. De verhoging voor het geheel van de personeelskredieten bedraagt 3,8 miljoen Belgische frank.

Voor de werkingskosten wordt 21,4 miljoen Belgische frank aangevraagd (*status quo* in vergelijking met de aangepaste kredieten 2000), de indexering niet in aanmerking genomen.

Voor de uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen wordt voor 2001 een krediet gereserveerd van 0,9 miljoen Belgische frank en 0,1 miljoen Belgische frank voor de informatica.

In het licht van het gewenste inzicht inzake de besteding van de middelen, kan worden meegedeeld dat de kredieten 1999 (+ de overgedragen niet-gesplitste kredieten, overeenkomstig artikel 31 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wet-

mière tâche consiste également à prendre en charge tous les actes administratifs nécessaires au bon fonctionnement du Comité de concertation (ordre du jour, notifications, procès-verbaux, archives, etc.).

Au sein de la Chancellerie du premier ministre, la section « Marchés publics » est chargée de la coordination de la réglementation relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, matière relevant de la compétence du premier ministre et du secrétariat de la Commission et du groupe de travail interministériel des marchés publics.

Le service Fedenet est chargé des tâches ICT pour le Cabinet et la Chancellerie du premier ministre et des tâches ICT interdépartementales dans le cadre du réseau Fedenet pour l'échange de données entre les services publics fédéraux.

Le service des affaires syndicales s'occupe entre autres du Secrétariat de la Commission des primes syndicales et de la Commission de contrôle de la représentativité des organisations syndicales dans le secteur public.

Le service du contentieux au sein de la Chancellerie du premier ministre. Ce service s'occupe principalement du suivi des litiges dont la Cour d'arbitrage a été saisie.

Le service du personnel et le service financier ainsi que l'éconamat assistent cet ensemble; de plus, grâce à l'appui de leur propre expérience, ils soutiennent les services ou institutions qui, d'une manière ou l'autre, sont dépendantes des Services du premier ministre.

2. Commentaire des programmes

40/0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Pour 2001 98,9 millions de francs belges sont nécessaires pour le paiement des traitements et des allocations du personnel statutaire définitif et stagiaire.

Un montant de 36,8 millions de francs belges est affecté au versement des traitements du personnel restant. L'augmentation pour l'ensemble des crédits du personnel s'élève à 3,8 millions de francs belges.

Pour les frais de fonctionnement, un crédit de 21,4 millions de francs belges est demandé (*status quo* par rapport aux crédits ajustés 2000), abstraction faite de l'indexation.

Un crédit de 0,9 million de francs belges est réservé en 2001 aux dépenses pour l'achat de biens durables et 0,1 million de francs belges pour l'informatique.

À la lumière de l'aperçu souhaité sur l'utilisation des moyens, l'on peut signaler que les crédits 1999 du programme de subsistance de la Chancellerie du premier ministre ont été employés à 100 % (y compris les crédits non dissociés reportés, conformément à l'article 31

ten op de Rijkscomptabiliteit) voor het programma bestaansmiddelen van de Kanselarij van de eerste minister voor 100 % werden aangewend.

40/1. FEDENET

Aansluitend op de beslissing van 31 maart 1995 over het actieplan keurde de Ministerraad van 28 juli 1995 de uitbouw van een federaal elektronisch netwerk goed. Op 23 januari 1998 tenslotte keurde de Ministerraad een omzendbrief met technische aanbevelingen en praktische richtlijnen goed. De belangrijkste richtlijn heeft betrekking op de uitwerking van een interdepartementaal elektronisch postsysteem (*e-mail*).

Hierbij staan drie doeleinden voorop :

- De federale overheid bouwt een beveiligd netwerk (een *intranet*) uit voor de informatie-uitwisseling tussen haar diensten onderling en (via een automatische door-schakelfunctie) met de buitenwereld.

- De federale overheidsdiensten kunnen dit afgeschermd *intranet* tevens gebruiken als transportmiddel om op een systematische wijze gegevens te raadplegen in de beschikbare databases evenals zelf beleids-relevante informatie ter beschikking te stellen.

- De federale overheid stelt tot slot op een systematische wijze gegevens ter beschikking van het publiek en de bedrijven via de federale voorlichtingsdienst.

De werkingskosten van Fedenet worden voor 2001 geraamd op 82 miljoen Belgische frank. Zij omvatten de werkingskosten voor het systeem. Voor het investeringsprogramma worden 21,7 miljoen Belgische frank ordonnanceringskredieten en 18,9 miljoen Belgische frank vastleggingskredieten voorzien. Zij zijn bestemd voor de verdere uitbouw en de permanente vernieuwing van het systeem.

Daarnaast wordt nog een krediet van 39,4 miljoen Belgische frank uitgetrokken, enerzijds voor allerhande uitgaven die verband houden met de informatiemaatschappij (24,4 miljoen Belgische frank) en anderzijds voor de verspreiding van gegevens van Fedenet naar alle openbare besturen, inclusief de pilootprojecten en subsidie verleend aan de federale voorlichtingsdienst (15 miljoen Belgische frank).

de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État).

40/1. FEDENET

Conformément à la décision du 31 mars 1995 relative au plan d'action, le Conseil des ministres du 28 juillet 1995 a marqué son accord sur le développement d'un réseau électronique fédéral. Enfin, le Conseil des ministres du 23 janvier 1998 a marqué son accord sur une circulaire comportant des recommandations techniques et des directives pratiques. La directive principale se rapporte à l'élaboration d'un système de courrier électronique interdépartemental (*e-mail*).

Les trois objectifs sont les suivants :

- Les autorités fédérales développent un réseau protégé (un *intranet*) en vue d'assurer l'échange d'informations entre leurs services et (par l'intermédiaire d'une fonction de retransmission automatique) avec l'extérieur.

- Par ailleurs, les services publics fédéraux pourront également utiliser cet *intranet* protégé comme un moyen de transfert, ce qui leur permettra de consulter de manière systématique des données stockées dans les banques de données disponibles et de mettre à la disposition de ce réseau des informations politiques.

- Enfin, les autorités fédérales permettent de diffuser de manière systématique certaines données vers le grand public et les entreprises par le biais du service fédéral d'information.

En ce qui concerne l'année 2001, les frais de fonctionnement sont évalués à 82 millions de francs belges. Ils couvrent les frais de fonctionnement afférents au système. Quant au programme d'investissement, un montant de 21,7 millions de francs belges en crédits d'ordonnancement et de 18,9 millions de francs belges en crédits d'engagement sont prévus. Ils sont destinés à l'élaboration et au renouvellement permanent du système.

Par ailleurs, un crédit de 39,4 millions de francs belges est inscrit au budget. Ce crédit est destiné à couvrir, d'une part, toutes sortes de dépenses qui se rapportent à la société de l'information (24,4 millions de francs belges) et, d'autre part, les dépenses liées à la diffusion des données de Fedenet vers toutes les administrations publiques, aux projets pilotes et à la subvention accordée au service fédéral d'information (15 millions de francs belges).

40/2. BELGA

De toelage aan het persagentschap BELGA is geïn-dexeerd en wordt vastgesteld op 48,9 miljoen Belgische frank. Dit krediet omvat volgende bijdragen :

- 1) de gewaarborgde overseining van :
 - de Belga-telexen in de Nederlandse en Franse taal, die door FEDENET opgeslagen en verspreid worden;
 - de telexen van de buitenlandse persagentschap-pen UPI, REUTER en AFP, die door Fedenet verspreid worden (41,2 miljoen Belgische frank);
- 2) in de werkingskosten als vorm van directe hulp aan het federale persagentschap en in de organisatori-sche vernieuwing van de tekstnieuwsdienst (7,7 miljoen Belgische frank).

De voorziene kredieten werden in 1999 effectief en integraal aan het agentschap Belga overgemaakt bij mid-del van koninklijk besluit.

40/3. SOCIALE TUSSENKOMSTEN

De wet van 1 september 1980 regelt de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan de per-sonneelsleden tewerkgesteld in de overheidssector.

De uitbetaling gebeurt om de 2 jaar en de vakbonds-premies 1999/2000 worden in 2001 uitbetaald.

De subsidie aan de Stichting Roeping blijft in 2001 behouden op 100 000 Belgische frank.

De toelage aan de Koning Boudewijnstichting wordt voortaan opgenomen in de procedure van voorafneming op de winstverdeling van de Nationale Loterij.

Voor het begrotingsjaar 2001 wordt een toelage van 3 miljoen Belgische frank toegekend aan de vzw Euro-pese beweging — België als tegemoetkoming in de werkingskosten en in de financiering van de activiteiten.

In 1999 werden de kredieten voor het programma sociale tussenkomsten voor 100 % aangewend.

40/4. VOORLICHTING

Krachtens een overeenkomst tussen de Diensten van de eerste minister en het ministerie van Buitenlandse Zaken enerzijds en de Belgische Federale Voorlichtings-dienst (FVD) anderzijds, wordt een jaarlijkse subsidie ingeschreven op de respectieve departementale begro-tingen.

Voor de Diensten van de eerste minister vertegen-woordigt de basistoelage een bedrag van 77 300 000 Belgische frank, die volgens de richtlijnen van de minister van Begroting, in 4 schijven wordt uitge-keerd.

Daarnaast wordt een krediet van 47,3 miljoen Bel-gische frank ingeschreven met toelagen die kunnen

40/2. BELGA

La subvention à l'agence de presse BELGA est in-dexé et est fixée à 48,9 millions de francs belges. Ce montant contient les contributions suivantes :

- 1) la garantie de la transmission des :
 - télex de Belga en langue néerlandaise et française, mémorisés et distribués par Fedenet;
 - télex des agences de presse étrangères UPI, REUTER et AFP distribués par Fedenet (41,2 millions de francs belges);
- 2) dans les frais de fonctionnement sous forme d'une aide directe à l'agence fédérale de presse et dans le renouvellement organique du service des informations par textes (7,7 millions de francs belges).

Les crédits prévus ont effectivement été transférés en 1999 à l'agence Belga, par voie d'arrêté royal.

40/3. INTERVENTIONS SOCIALES

La loi du 1^{er} septembre 1980 règle l'octroi et le paie-ment d'une prime syndicale au personnel mis au travail dans le secteur public.

Le paiement s'effectue tous les 2 ans et les primes syndicales 1999/2000 seront payées en 2001.

Le subside à la Fondation de la Vocation reste fixé à 100 000 francs belges en 2001.

La dotation accordée à la Fondation Roi Baudouin fera dorénavant l'objet d'une procédure de prélèvement sur la répartition des bénéfices de la Loterie nationale.

Pour l'année budgétaire 2001 une subvention de 3 mil-lions de francs belges est octroyée à l' ASBL Mouve-ment européen — Belgique comme intervention dans les frais de fonctionnement et pour le financement des activités.

Les crédits du programme « interventions sociales » ont été utilisés à 100 % en 1999.

40/4. INFORMATION

En vertu d'un accord entre les Services du premier ministre et le ministère des Affaires étrangères, d'une part, et le Service fédéral belge d'Information (SFI), d'autre part, un subside annuel est inscrit aux budgets départementaux respectifs.

Pour les Services du premier ministre, la subvention de base représente un montant de 77 300 000 francs belges qui, conformément aux directives du ministre du Budget, est versé en 4 tranches

Outre cette subvention, un crédit de 47,3 millions de francs belges est inscrit sous forme de subventions qui

worden verstrekt ter financiering van specifieke voorlichtingsprogramma's van de regering.

Om een oplossing te bieden aan terugkerende liquiditeitsproblemen, ten gevolge van vertragingen in de uitbetaling van de subsidies wordt een *bedrijfsfonds* aan gelegd dat maximaal 30 miljoen Belgische frank mag bedragen.

Het bedrijfsfonds wordt als volgt gestijfd :

- a) de subsidie-overschotten en de saldi van de voor- schotten van programma-opdrachten;
- b) de eigen inkomsten.

Het bedrijfsfonds werkt een beter gebruik van de begrotingsmiddelen in de hand, aangezien ze financieringslasten vermijdt en toelaat de subsidie te beperken in functie van het verloop van de uitgaven.

Dit bedrijfsfonds laat een meer efficient beheer van de FVD toe, waarbij de transparantie van de financieel boekhoudkundige verrichtingen verhoogd wordt.

In 1999 werden 100 % van gestemde kredieten aan de Belgische Federale Voorlichtingsdienst gestort.

40/5. REGERINGSACTIVITEITEN

Met de kredieten van dit programma worden uitgaven (9,1 miljoen Belgische frank) voor logistieke ondersteuning van het hele regeringswerk verricht (kosten voor vergaderingen van de Ministerraad en het Overlegcomité, werking en onderhoud van de perszaal).

Voor het begrotingsjaar 2001 wordt 10 miljoen Belgische frank gereserveerd voor communicatie van de regering.

In uitvoering van artikel 3 van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1997) tot oprichting van een Studiecommissie aangaande het lot van de door de leden van de Joodse gemeenschap in België achtergelaten bezittingen bij hun deportatie tijdens de oorlog 1940-1945 wordt voor 2001 een krediet van 7,9 miljoen Belgische frank ingeschreven voor de bezoldiging van het personeel, met inbegrip van 2 vertalers-tolken in het kader van de regeringsactiviteiten, en van 2,3 miljoen Belgische frank voor de werkingskosten, inzonderheid voor de uitbetaling van de presentiegelden en voor de terugbetaling van hun reis- en verblijfkosten en voor het onderhoud en gebruik van de infrastructuur.

Voor 2001 wordt voor een totaal van 29,3 miljoen Belgische frank aan kredieten ingeschreven.

Perspectieven werking Studiecommissie voor 2001

De onderzoekswerkzaamheden van de Studiecommissie worden voortgezet. De sectoren onroerend goed en levensverzekeringen zullen reeds in 2000 zijn afgewerkt. De nadruk komt in 2001 te liggen op de fi-

peut être attribué pour le financement des programmes spécifiques d'information du gouvernement.

Afin de trouver une solution aux problèmes de liquidités récurrents, un *fonds de roulement* est constitué dont le montant ne peut dépasser 30 millions de francs belges.

Le fonds de roulement est alimenté par :

- a) les excédents de subsides et les soldes des avances des missions-programmes;
- b) les recettes propres.

Le fonds de roulement incite à une meilleure utilisation des moyens budgétaires étant donné qu'il permet d'éviter les charges liées au financement et de limiter les subsides en fonction de l'évolution des dépenses.

Ce fonds de roulement permet une gestion plus efficace du SFI, entraînant de ce fait une plus grande transparence des opérations comptables au niveau financier.

En 1999, 100 % des crédits votés ont été versés au Service fédéral belge d'information.

40/5. ACTIVITES DU GOUVERNEMENT

Les dépenses (9,1 millions de francs belges) qui sont faites pour le soutien logistique de tout le travail gouvernemental (frais de réunions du Conseil des ministres et du Comité de concertation, fonctionnement et entretien de la salle de presse) sont couvertes par les crédits inscrits à ce programme.

Pour l'année budgétaire 2001 un crédit de 10 millions de francs belges est réservé pour la communication du gouvernement.

En exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 6 juillet 1997 (*Moniteur belge* du 12 juillet 1997) portant création d'une Commission d'étude sur le sort des biens délaissés par les membres de la communauté juive de Belgique lors de leur déportation pendant la guerre 1940-1945 un crédit pour 2001 de 7,9 millions de francs belges est inscrit pour la rémunération du personnel y compris les 2 traducteurs-interprètes dans le cadre des activités du gouvernement et de 2,3 millions de francs belges pour les frais de fonctionnement, notamment pour le paiement des jetons de présence et pour le remboursement des frais de parcours et de séjour et pour l'entretien et l'utilisation de l'infrastructure.

Un crédit pour un total de 29,3 millions de francs belges est réservé pour 2001.

Perspectives de travail de la Commission d'étude pour l'an 2001

Les travaux d'enquête de la Commission d'étude seront poursuivis. Les secteurs biens immobiliers et assurances-vie seront déjà finalisés en 2000. En 2001, l'accent sera mis sur le secteur financier et sur les domai-

nanciële sector en op het terrein van de kunst en cultuur. Het onderzoek in die laatste sector zal tegen juli 2000 zo goed als zeker niet zijn afgerond.

Het mandaat van de Studiecommissie loopt ten einde op 12 juli 2001. Zij bezorgt tegen die einddatum haar eindverslag aan de regering.

Om de afwikkeling van de dossiers en de vereffening van de Studiecommissie mogelijk te maken, is — minimaal — de continuering van de werking tot eind september noodzakelijk.

In het geval de werking van de door de regering aangekondigde Restitutiecommissie zou aansluiten bij de werking van de Studiecommissie (op het vlak van huisvesting, informatica en in het bijzonder de databank, het beheer van de verzamelde documentatie en, ten dele, het personeel) is een budgettair doortrekken van de werkingsmiddelen die aan de Studiecommissie werden toegekend tot eind 2001 wenselijk.

Het oprichten van een Restitutiecommissie is een juridisch complexe en tijdrovende opdracht. Het is bijgevolg helemaal niet zeker, dat, vooral op het vlak van het inmiddels hoog gekwalificeerde personeel, een directe continuïteit zal mogelijk zijn tussen beide commissies. Gezien de nauw verwante activiteit en gedurende twee jaar opgebouwde *knowhow* is die continuïteit op zijn minst ten dele aan te bevelen. De voorbereiding van de werking van de Restitutiecommissie, door het verder beheer van de documentatie en het voorbereidend onderzoek van de *claims* en individuele dossiers, kan probleemloos door de bestaande onderzoeksploeg van de Studiecommissie tussen 12 juli 2001 en 31 december 2001 worden uitgevoerd. Op die wijze zou er, wanneer de Restitutiecommissie op 1 januari 2002 van start kan gaan (wat in alle geval realistischer is dan op 1 oktober 2001), geen nutteloze tijd zijn verloren gegaan (met een schijnvereffening) en wordt het risico vermeden dat er een volledig nieuwe ploeg moet worden aangeworven, met verdere vertraging (en op budgettair vlak een negatief saldo op middellange termijn) voor gevolg.

Het voorstel bestaat erin dit schema voor te leggen met 3 supplementaire maanden (oktober tot december 2001), die trouwens reeds op de kredieten van de Studiecommissie voor 2001 zijn voorzien, zo kunnen tijd- en geldverspilling op langere termijn voorkomen worden.

40/6. DIENST VOOR ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING

De opdrachten van de Dienst voor de administratieve vereenvoudiging betreffen in hoofdzaak : de coördinatie van de uitvoering van de verschillende initiatieven die door de regering en de administraties worden genomen ter

nes de l'art et de la culture. Il est pratiquement certain que les enquêtes dans ce dernier secteur ne seront pas encore achevées pour juillet 2000.

Le mandat de la Commission d'étude se terminera le 12 juillet 2001. Elle devra remettre son rapport final au gouvernement avant cette date butoir.

Afin de procéder à la liquidation de la Commission d'étude et de régler ses dossiers, il est — au moins — nécessaire que son fonctionnement soit poursuivi jusqu'à la fin septembre.

Si le fonctionnement de la commission de Restitution annoncée par le gouvernement s'inscrivait dans la ligne du fonctionnement de la Commission d'étude (en ce qui concerne le logement, l'équipement informatique et plus particulièrement la banque de données, la gestion de la documentation recueillie et, en partie, le personnel), il serait souhaitable de maintenir le budget accordé au fonctionnement de la Commission d'étude jusqu'à la fin 2001.

La création d'une commission de Restitution sera complexe sur le plan juridique et prendra beaucoup de temps. Il n'est donc pas tout à fait certain que la continuité directe entre les deux commissions puisse être assurée, surtout en ce qui concerne le personnel ayant atteint entre-temps un niveau élevé de qualification. Étant donné les activités étroitement liées et le savoir-faire acquis pendant deux ans, cette continuité s'impose, à tout le moins, en partie. Du 12 juillet 2001 au 31 décembre 2001, l'équipe d'enquête actuelle de la Commission d'étude pourra se charger sans problèmes de la préparation du fonctionnement de la commission de Restitution, en poursuivant la gestion de la documentation et les enquêtes préparatoires concernant les demandes d'indemnisation et les dossiers individuels. Une telle approche permettrait, dans l'hypothèse où la commission de Restitution soit lancée le 1^{er} janvier 2002 (date en tout cas plus réaliste que le 1^{er} octobre 2001), d'éviter de perdre inutilement du temps (dans le cas d'une liquidation fictive) et de courir le risque d'être tenu d'engager une équipe tout à fait nouvelle, ce qui ferait encore accroître le retard accumulé (et qui mènera à moyen terme à un solde négatif au niveau budgétaire).

La proposition consiste à présenter ce projet, compte tenu d'un délai supplémentaire de 3 mois (d'octobre à décembre 2001), pour lesquels les crédits sont d'ailleurs déjà prévus dans le budget de la Commission d'étude pour 2001, et d'éviter une perte de temps et d'argent à plus long terme.

40/6. AGENCE POUR LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE

Les missions de l'Agence pour la simplification administrative se rapportent principalement à la coordination de l'exécution des différentes initiatives prises par le gouvernement et les administrations en vue de simplifier les

vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen van de ondernemingen en in het bijzonder de KMO's. Evenals het bevorderen en stroomlijnen van nieuwe vereenvoudigingsinitiatieven.

De DAV werd opgericht bij de Diensten van de eerste minister, maar staat voor de duur van haar mandaat onder het gezag van de regeringscommissaris belast met de administratieve vereenvoudiging.

Deze dienst heeft als voornaamste opdrachten :

- een methode te ontwikkelen en toe te passen, die het mogelijk maakt de kosten te berekenen die worden opgelegd aan ondernemingen en de KMO's in het bijzonder door de reglementering, door de formaliteiten en door de administratieve procedures van de federale administraties en andere organismen;

- voorstellen te formuleren om deze kost te verminderen;

- de verschillende initiatieven tot administratieve vereenvoudiging in de federale administraties en andere organisatie te stimuleren, te activeren en vooral te coördineren;

- de samenwerking te organiseren tussen de verschillende federale administraties en andere regionale en internationale organismen (Europese Unie en OESO).

De DAV kreeg ook een aantal specifieke bevoegdheden toegewezen, onder andere het opstellen van een administratieve impactfiche, op voordracht van de minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft, het bepalen van de gebruiksmodaliteiten ervan en de controle *a posteriori* erop. Een dergelijke fiche zal, na vaststelling van de bovenvermelde gebruiksmodaliteiten, op vraag van de minister van Middenstand gevoegd moeten worden bij elk voorontwerp van wet en elk ontwerp van koninklijk besluit dat de administratieve kosten van de ondernemingen beïnvloedt.

De wijze waarop deze opdrachten gedurende het eerste werkingsjaar werden uitgevoerd, wordt toegelicht in het eerste jaarverslag van de DAV.

Naast de opvolging van de lopende vereenvoudigingsdossiers, het lanceren van nieuwe denkpistes en projecten ter vereenvoudiging van de administratieve lasten en het rapporteren over de vooruitgang in dit verband, kunnen de belangrijkste acties voor het werkingsjaar 2000-2001 als volgt worden samengevat :

- het verder op punt stellen en implementeren van de boordtabel administratieve lasten en van de twee jaarlijkse enquête inzake administratieve lasten bij ondernemingen, in samenwerking met het Federaal Planbureau;

- de verdere uitbouw van het, in samenwerking met de regeringscommissaris belast met de administratieve vereenvoudiging, opgezette netwerk van vereenvoudigingsambtenaren en het uitwerken van een methodologie voor deze ambtenaren;

contraintes administratives des entreprises et plus particulièrement des PME. Ces missions visent également à promouvoir et à assurer l'efficacité des nouvelles initiatives prises en matière de simplification.

L'ASA a été créée au sein des Services du premier ministre. Pendant la durée de son mandat, elle est toujours placée sous l'autorité de la commissaire du gouvernement chargée de la simplification administrative.

Cette agence a essentiellement pour mission :

- d'élaborer et d'appliquer une méthode permettant de chiffrer le coût imposé aux entreprises et plus particulièrement aux PME par la réglementation, les formalités et les procédures administratives des administrations fédérales et d'autres organismes;

- de formuler des propositions pour réduire ce coût;

- d'encourager, d'activer et surtout de coordonner les différentes initiatives en vue d'une simplification administrative dans les différentes administrations fédérales et autres organisations;

- d'organiser la collaboration entre les différentes administrations fédérales et autres organismes régionaux et internationaux (l'Union européenne et l'OCDE).

Par ailleurs, l'ASA s'est vu attribuer un certain nombre de pouvoirs spécifiques, notamment l'élaboration d'une fiche d'impact administratif sur la proposition du ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions, la détermination des modalités d'utilisation y afférentes et le contrôle *a posteriori* de cette fiche. À la demande du ministre des Classes moyennes, une telle fiche devra être jointe, après détermination des modalités d'utilisation précitées, à chaque avant-projet de loi et projet d'arrêté royal ayant un certain impact sur les charges administratives des entreprises.

Le premier rapport annuel de l'ASA apporte des éclaircissements sur la manière dont ces missions ont été exécutées au cours de la première année de fonctionnement.

Outre le suivi des dossiers en cours ayant trait à la simplification, l'ouverture de nouvelles pistes de réflexion, le lancement de projets en vue de simplifier les charges administratives et l'établissement de rapports concernant les progrès enregistrés à ce propos, les initiatives les plus importantes de l'année de fonctionnement 2000-2001 peuvent se résumer comme suit :

- poursuite de la mise au point et de la mise en œuvre du tableau de bord charges administratives, ainsi que de l'enquête biennale sur les charges administratives, enquête organisée dans les entreprises, en collaboration avec le Bureau du Plan fédéral;

- poursuite de l'élaboration, en collaboration avec la Commissaire du gouvernement chargée de la simplification administrative, du réseau d'agents chargés de la simplification administrative et élaboration d'une méthodologie que ces agents devront suivre;

— meewerken aan de inhoudelijke invulling van het *e-government* project van de regering, door onder andere het uitwerken van concrete voorstellen omtrent het te creëren uniek ondernemingsnummer, mee te werken aan de verschillende initiatieven inzake het opstarten van de portaalsite en door het voorstellen van concrete vereenvoudigingsprojecten via het gebruik van nieuwe informatietechnologie. Bij al deze projecten staat de realisatie van het principe van de « Unieke inzameling van gegevens » centraal;

— het uitwerken van een methodologie ter evaluatie van de te verwachten administratieve lasten als gevolg van nieuwe Europese regelgeving;

— de praktische coördinatie en opvolging, in samenwerking met het Bureau voor leesbaarheid, van het project inzake de leesbaarheid van administratieve formulieren en documenten van de regeringscommissaris belast met de administratieve vereenvoudiging.

Voor de bezoldigingen van het statutair personeel wordt een krediet van 34,5 miljoen Belgische frank aangevraagd (personeelsleden zijn met opdracht van algemeen belang), terwijl er voor contractueel personeel een bedrag van 1,0 miljoen Belgische frank wordt uitgetrokken.

Voor werkingskosten, investeringsuitgaven en studieopdrachten wordt een gezamenlijk krediet van 21,3 miljoen Belgische frank ingeschreven.

B. VASTE NATIONALE CULTUURPACTCOMMISSIE (OA 54)

1. Algemene beleidslijnen

De Cultuurpactcommissie is in feite de emanatie van één van de rode draden die de historie van ons land heeft helpen bepalen naast deze van de onderwijsproblematiek, het sociaal vraagstuk, de regionaliseringspolitiek en andere, namelijk de harmonisering van de verschillende ideologische en filosofische strekkingen in vrijwel alle domeinen van de cultuur.

Naar aanleiding van de totstandkoming van de culturele autonomie einde zestiger, begin zeventiger jaren werd deze zorg voor harmonisering acuut, leverde stof op voor menige discussie en debat en mondde tenslotte uit in de totstandkoming van de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd werd. Deze wet werd de uiteindelijke bezegeling van het Cultuurpact, dat eerder, in februari 1972, was afgesloten en gedragen werd door een breed politiek front. Dit pact legde ook de basis voor de oprichting van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.

— collaboration à la définition du projet *e-government* du gouvernement au niveau du contenu, notamment en formulant des propositions concrètes concernant le numéro d'entreprise unique à créer, en participant aux différentes initiatives prises en matière du lancement du site portail et en proposant des projets de simplification concrets basés sur la nouvelle technologie de l'information. Dans le cadre de tous ces projets, la réalisation du principe de la « Collecte unique des données » revêt une importance primordiale;

— élaboration d'une méthodologie en vue d'évaluer les charges administratives prévues résultant de la nouvelle réglementation européenne;

— la coordination et le suivi pratiques, en collaboration avec le Bureau de conseil en lisibilité, du projet concernant la lisibilité des formulaires et documents administratifs émanant de la commissaire du gouvernement chargée de la simplification administrative.

Au niveau de la rémunération, un crédit de 34,5 millions de francs belges est demandé pour le personnel statutaire (les agents remplissent une mission d'intérêt général), tandis qu'un montant de 1,0 million de francs belges est inscrit au budget pour le personnel contractuel.

En ce qui concerne les frais de fonctionnement, dépenses d'investissement et missions d'étude, un crédit commun de 21,3 millions de francs belges est prévu.

B. COMMISSION NATIONALE PERMANENTE DU PACTE CULTUREL (DO 54)

1. Note de politique générale

La Commission nationale permanente du Pacte culturel est en fait l'émanation de l'un des fils conducteurs qui ont contribué à façonner le parcours historique de notre pays, à côté de la problématique de l'enseignement, des problèmes sociaux, de la régionalisation, etc., il s'agit de l'harmonisation des diverses tendances idéologiques et philosophiques dans pratiquement tous les domaines de la culture.

Au moment où se réalisa l'autonomie culturelle, à la fin des années soixante et au début des années septante, ce souci d'harmonisation ou plutôt d'équilibre s'est intensifié et a nourri nombre de discussions et débats, lesquels ont finalement abouti à la réalisation de la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques. Cette loi a constitué la consécration du Pacte culturel, conclu auparavant, en février 1972, et qui avait été porté par un large front politique. Ce pacte a également été à l'origine de la création de la Commission nationale permanente du Pacte culturel.

De cultuurpactwet van 16 juli 1973 is geschraagd op een aantal grondwetsartikelen die de diepe zorg voor de democratie vanwege de grondwetgever belichamen.

Deze wet stelt dat alle maatregelen in culturele aanlegenheden, getroffen door welke openbare overheid ook en door de instellingen die daarvan afhangen, geen discriminatie op ideologische en filosofische gronden mogen bevatten, noch afbreuk mogen doen aan de rechten en de vrijheden van de ideologische en filosofische strekkingen. De aanhangers van de verschillende ideologische en filosofische strekkingen en de gebruikers(groeperingen) moeten bij het cultuurbeleid, inzonderheid bij het bestuur van de culturele instellingen en diensten worden betrokken, volgens een billijke democratische vertegenwoordiging. De wet voorziet eveneens non-discriminatie waarborgen inzake toekenning van toelagen. Tevens worden zulke waarborgen met betrekking tot het gebruik van de culturele infrastructuur voorzien.

Op de naleving van al die wetsbepalingen wordt toegezien door de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.

De commissie behandelt de klachten tegen de overheid, waarvan de klager (vereniging, individu, ...) meent dat deze één of andere bepaling van de cultuurpactwet niet heeft nageleefd. De procedure is zo eenvoudig mogelijk gehouden : een aangetekende brief, met een bondige uiteenzetting van de vermeende overtreding, volstaat om een procedure op te starten. Verdere kosten zijn voor de klager, aan de klacht niet verbonden.

Er dient onderstreept dat de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie vooraleer een advies uit te brengen, eventueel aangevuld met een aanbeveling, krachtens artikel 24 van de cultuurpactwet een verzoening tracht te bekomen. Hiertoe stelt de federale regering een beperkt ambtenarenkorps ter beschikking, dat de onderzoeksprocedure doorvoert, de verzoeningsprocedure begeleidt en de adviezen voorbereidt. Deze ambtenaren-cel is geïncorporeerd in de Kanselarijdiens van de eerste minister, maar werkt onder het gezag van de commissievoorzitters.

Voormelde procedure richt zich voornamelijk op volgende elementen :

- contacteren en horen van de partijen;
- opzoeken van documenten;
- verzamelen van de bewijsstukken en andere dossier-elementen;
- horen van getuigen;
- uitwerken en begeleiden van verzoeningsoplossingen;
- uitwerken, vertalen en voorleggen van de definitieve dossiers;
- verder administratief afwerken van de dossiers.

De Vaste Nationale Cultuurpactcommissie heeft tijdens haar bestaan (24 jaar op 31 december 1999)

La loi du pacte culturel du 16 juillet 1973 s'appuie sur plusieurs articles de la Constitution qui incarnent le profond souci de démocratie du législateur.

Cette loi vise toutes les mesures prises en matière culturelle par toutes autorités ou institutions qui dépendent de celles-ci qui ne peuvent contenir aucune discrimination pour des motifs idéologiques ou philosophiques ni ne peuvent être préjudiciable aux droits et libertés des tendances idéologiques et philosophiques. Les tenants des diverses tendances idéologiques et philosophiques et les (associations des) utilisateurs doivent être associés à l'élaboration de la politique culturelle, particulièrement en ce qui concerne la gestion des institutions et services culturels, sur la base d'une représentation démocratique équitable. La loi prévoit également des garanties de non discrimination pour l'octroi de subsides. Les garanties relatives à l'utilisation des infrastructures culturelles sont légalement prévues.

Le respect des dispositions de la loi est contrôlé par la Commission nationale permanente du Pacte culturel.

La commission traite les plaintes déposées contre l'autorité publique par des associations ou des individus, qui estiment que ladite autorité n'a pas respecté une ou plusieurs dispositions de la loi sur le pacte culturel. On s'en tient à une procédure des plus simples : pour entamer une procédure, il suffit d'envoyer une lettre recommandée détaillant l'infraction présumée. Le dépôt d'une plainte n'engage le plaignant à aucun autre frais.

Il faut souligner qu'avant d'émettre un avis et éventuellement une recommandation, la commission a pour premier objectif en vertu de l'article 24 de la loi sur le pacte culturel, la recherche d'une conciliation. À cet effet le gouvernement fédéral met à la disposition de la commission un nombre réduit de fonctionnaires qui se chargent de l'instruction, de la recherche d'une conciliation et de la préparation des décisions de la commission. Ces fonctionnaires sont incorporés dans les services de la Chancellerie du premier ministre mais ils travaillent sous l'autorité des présidents de la commission.

Les principales étapes de cette procédure sont les suivantes :

- prendre contact et entendre les parties en cause ;
- rechercher les documents ;
- rassembler les pièces justificatives et d'autres éléments du dossier ;
- entendre les témoins ;
- élaborer et diriger les diverses conciliations possibles ;
- rédiger, traduire et présenter les dossiers définitifs ;
- régler les dossiers au plan administratif.

Au cours de son existence (24 ans au 31 décembre 1999), 1 032 plaintes ont été déposées à la Commis-

1 032 klachten ontvangen waarvan 654 Nederlandstalige, 371 Franstalige en 7 Duitstalige.

De klachten worden geformuleerd door politieke strekkingen, vertegenwoordigd in de overheidsorganen, enerzijds, of door personen en/ of culturele organisaties werkzaam in de samenleving, anderzijds. De verhouding hiervan ligt zeer verschillend bij de Vlaamse (43 % - 57 %) en Franse (83 % - 17 %) Gemeenschap.

Van het aantal ingediende klachten — per 31 december 1999 — werd 18 % geseponeerd of ingetrokken, 79 % werd uitgesproken en 3 % is nog in behandeling. Bij de uitgesproken klachten werd 22,4% onontvankelijk verklaard. Wat de 77,1 % ontvankelijke klachten betreft : 48,8 % werd gegrond verklaard, 22,3 % ongegrond en in 28,9 % van de bezwaarschriften werd een verzoening bereikt. Ook in een aantal van de voormelde ingetrokken dossiers werd een *de facto* verzoening bereikt na tussenkomst van de commissie.

De ervaring wijst uit dat de operationaliteit van de Cultuurpactcommissie zich in de loop der jaren enigszins heeft gewijzigd : daar waar oorspronkelijk gefocust werd op het waarborgen van de ideologische en filosofische evenwichten in de overheidsorganen, bestaat het werkterrein van de Cultuurpactcommissie er thans meer in de participatiegedachte van de gebruikers en de diverse strekkingen, bij de overheid nog meer te stimuleren, zodat de democratische spelregels, zoals voorzien in het Cultuurpact, uiteindelijk worden verrijkt.

Buiten deze formele wettelijke opdrachten, worden de administratieve diensten, de jongste jaren meer en meer geconfronteerd met vragen om advies vanwege overheidsinstanties, privé-personen en -organisaties, losstaand van de indiening van een klacht. In de loop van 1999 werden van deze tussenkomsten zowel bij de Nederlandstalige als bij de Franstalige administratie samen ruim 100 tussenkomsten expliciet genoteerd omwille van hun belang.

In het kader van de toepassing van de cultuurpactwetgeving wordt de administratie steeds meer gevraagd om « preventief » oplossingen uit te werken of voorstellen te onderzoeken. Tevens wordt kosteloos informatie verspreid over de cultuurpactwet en haar toepassing.

Tenslotte moet worden vastgesteld dat diverse voogdij-instanties, voornamelijk de provinciale voogdij-overheden en hun administraties, met de jaren een goede basis van samenwerking met de administratie van de Commissie hebben uitgebouwd, zowel inzake de opvolging van de uitspraken van de Commissie, als in verband met dossiers, waarin de provinciale overheid als voogdij moet tussenkomen.

sion nationale permanente du Pacte culturel, dont 654 néerlandophones, 371 francophones et 7 germanophones.

Les plaintes sont formulées par des tendances politiques représentées dans les organes publics, d'une part, ou par des personnes et/ou des organisations culturelles de la vie associative, d'autre part. La répartition des plaintes est très différente en Communauté flamande (43 % - 57 %) et en Communauté française (83 % - 17 %).

Sur l'ensemble des plaintes déposées au 31 décembre 1999, 18 % des plaintes ont été annulées ou retirées, un avis a été prononcé pour 79 % des plaintes et 3 % des plaintes sont en cours de traitement. Sur les 77,1 % des plaintes déclarées recevables, 48,8 % d'entre elles ont été déclarées fondées, 22,3 % non-fondées et une conciliation a abouti dans 28,9 % des plaintes. De même, pour certains retraits de plaintes, une conciliation *de facto* a pu être réalisée après intervention de la commission.

L'expérience montre que le terrain opérationnel de la commission du Pacte culturel a changé au fil des années : si à l'origine, on s'est focalisé sur la garantie des équilibres idéologiques et philosophiques dans les organismes publics, le champ d'action de la commission du Pacte culturel consiste davantage aujourd'hui à inciter les pouvoirs publics à favoriser la participation des utilisateurs et des diverses tendances, de sorte que les règles du jeu démocratique, telles que prévues par le Pacte culturel, s'en trouvent finalement affinées.

En dehors de ces missions légales formelles, la tendance s'accroît d'année en année quant à l'accroissement des demandes d'avis des autorités publiques, des citoyens et des organisations, auprès des services administratifs, tout en ne déposant pas de plainte. Au cours de l'année 1999, les services administratifs néerlandophones et les services administratifs francophones ensemble ont noté plus de cent interventions en raison de leur importance.

Dans le cadre de l'application de la législation du pacte culturel, il est davantage demandé à l'administration d'apporter des solutions « préventives » et de procéder à l'examen des éventuelles propositions. En outre, des informations gratuites au sujet de la loi sur le pacte culturel et de son application sont diffusées.

Finalement, il y a lieu de constater que diverses instances de tutelle, principalement les autorités de tutelle de la province et leur administration ont établi la base d'une bonne collaboration avec les services administratifs de la Commission, tant au niveau du suivi des avis émis par la Commission qu'au niveau des dossiers dans lesquels doivent intervenir les autorités de tutelle.

2. Commentaar van programma (54/0)

De personeelskredieten zijn met 0,1 miljoen Belgische frank gestegen in vergelijking met de aangepaste kredieten 2000 (28,9 miljoen Belgische frank).

De werkingskosten en de investeringsuitgaven (4,1 miljoen Belgische frank) blijven net binnen de perken van de aangepaste kredieten 2000.

De kredieten voor het bestaansmiddelenprogramma van de commissie werden in 1999 volledig besteed.

C. CENTRUM VOOR GELIJKHEID VAN KANSEN EN VOOR RACISMEBESTRIJDING (OA 56)**Pro memorie**

De toelage aan het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding wordt voortaan opgenomen in de procedure van voorafneming op de winstverdeling van de Nationale Loterij.

D. EUROPEES CENTRUM VOOR VERMISTE EN SEKSUEEL UITGEBUIE KINDEREN (OA 57)**Pro memorie**

De toelage aan het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen wordt voortaan opgenomen in de procedure van voorafneming op de winstverdeling van de Nationale Loterij.

2. Commentaire du programme (54/0)

Les crédits de personnel ont augmentés de 0,1 million de francs belges en comparaison avec les crédits ajustés 2000 (28,9 millions de francs belges).

Les frais de fonctionnement et d'investissements (4,1 millions de francs belges) restent tout juste dans les limites des crédits ajustés 2000.

Les crédits du programme de subsistance de la Commission ont été entièrement utilisés en 1999.

C. CENTRE POUR L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET LA LUTTE CONTRE LE RACISME (DO 56)**Pour mémoire**

La subvention accordée au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme fera dorénavant l'objet d'une procédure des prélèvement sur la répartition des bénéfices de la Loterie nationale.

D. CENTRE EUROPÉEN POUR ENFANTS DISPARUS ET SEXUELLEMENT EXPLOITÉS (DO 57)**Pour mémoire**

La subvention accordée au Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités fera dorénavant l'objet d'une procédure de prélèvement sur la répartition des bénéfices de la Loterie nationale.